



# Mica Pro Eco i-Size

40 cm-105 cm  
18 kg



i-Size compliant

 **MAXI-COSI®**  
We carry the future

**EN**

The quick start guide is intended to provide only an overview. For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

**FR**

Le guide de démarrage rapide est destiné à fournir uniquement un aperçu. Pour une protection maximale et un confort optimal de votre enfant, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter toutes les instructions.

**DE**

Die Kurzanleitung soll nur einen Überblick geben. Zum besten Schutz und optimalen Komfort deines Babys ist es wichtig, die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen und zu beachten.

**NL**

De snelstartgids is bedoeld om alleen een overzicht te geven. Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort van het kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen en op te volgen.

**ES**

La guía de inicio rápido está destinada a proporcionar solo una descripción general. Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para su bebé, es muy importante que lea atentamente todo el manual y siga las instrucciones de uso.

**IT**

Congratulazioni per il tuo acquisto. La guida di avvio rapido ha lo scopo di fornire solo una panoramica.

Per la massima protezione e per un comfort ottimale del tuo bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

**PT**

O guia de início rápido destina-se a fornecer apenas uma visão geral. Para máxima proteção e conforto para o seu bebé, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

**SV**

Snabbstartguiden är avsedd att endast ge en översikt. För att din baby ska få ett maximalt skydd och en optimal komfort är det viktigt att läsa hela bruksanvisningen noga och följa anvisningarna.

**DA**

Hurtigstartguiden er beregnet til kun at give et overblik. For at dit barn har det så behageligt som muligt og beskyttes mest muligt, er det vigtigt at du læser hele håndbogen igennem og følger alle instruktioner.

**FI**

Pika-aloitusoppaan on tarkoitusti vain yleiskatsaus. Maksimalisen suojan ja mukavuuden saamiseksi lapselleesi on tärkeää, että luet koko käyttöoppaan huolellisesti ja noudata kaikkia ohjeita.

**PL**

Skrócony przewodnik ma jedynie charakter poglądowy. Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa oraz komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać.

**NO**

Hurtigstartguiden er ment å gi bare en oversikt. For å oppnå maksimal sikkerhet og komfort for barnet ditt, er det svært viktig at du leser hele brukerveiledningen nøye og følger alle instruksjonene.

**RU**

Краткое руководство пользователя предназначено только для ознакомления. Для максимальной защиты и комфорта вашего ребенка важно прочитать всю инструкцию и следовать всем рекомендациям.



# Index



3



57



24



36



43



55

EN	68
FR	70
DE	72
NL	74
ES	76
IT	78
PT	80
SV	82
DA	84
FI	86
PL	88
NO	90
RU	92
TR	95
HR	97
SK	99
BG	101
UK	104
HU	107
SL	109
ET	111
CS	113
EL	115
RO	118
LT	120
AR	123

# Quick start guide

1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.





EN

Mica Pro Eco i-Size is a 360° rotative car seat that complies with the new European regulation i-Size R129, active from July 2013. i-Size aims at increasing children safety in car by promoting UNIVERSAL ISOFIX installation, by supporting rearward-facing travel up to minimum 15 months, by improving protection for head and neck. To learn more on i-Size, please connect on the website [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Category of your car seat:** R129 i-Size

**Position of your car seat:** rearward facing and forward facing

FR

Mica Pro Eco i-Size est un siège auto pivotant 360° qui répond à la nouvelle réglementation Européenne i-Size R129, effective depuis juillet 2013. L'i-Size vise à améliorer la sécurité des enfants en voiture en imposant le système ISOFIX UNIVERSEL, en rendant la position dos à la route obligatoire jusqu'à 15 mois minimum et en améliorant la protection de la tête et du cou de l'enfant. Pour en savoir plus sur l'i-Size, rendez-vous sur le site [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Catégorie du siège auto :** R129 i-Size

**Position du siège auto :** dos à la route et face à la route

DE

Der Mica Pro Eco i-Size ist ein 360°-Kinderautositzen, der die Anforderungen der seit Juli 2013 geltenden EU-Regelung i-Size R129 erfüllt. i-Size möchte die Sicherheit von Kindern in Fahrzeugen verbessern und sieht hierfür die Nutzung von UNIVERSAL ISOFIX-Kindersitzen, den rückwärtsgerichteten Transport von Kindern bis zu einem Alter von 15 Monaten sowie die Optimierung des Kopf- und Halschutzes vor. Weitere Informationen zu i-Size findest du auf der Website [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Kategorie des Fahrzeugsitzes:** R129 i-Size

**Position deines Kindersitzes:** rückwärts- und vorwärtsgerichtet

NL

Mica Pro Eco i-Size is een autostoel die 360° draait en voldoet aan de nieuwe Europese wetgeving i-Size R129, die sinds juli 2013 van kracht is. i-Size heeft als doel de veiligheid van kinderen in de auto te vergroten door de UNIVERSAL ISOFIX-installatie te stimuleren, door te zorgen dat het zitje tot een leeftijd van minimaal 15 maanden tegen de rijrichting in wordt geplaatst en door de bescherming van het hoofd en de nek te verbeteren. Ga voor meer informatie over i-Size naar de website [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Categorie van uw autostoel:** R129 i-Size

**Positie van uw autostoel:** achterwaarts en voorwaarts gericht



EN

This child restraint is classified for "i-Size" use and is suitable for fixing into the seat position of the following cars:

**IMPORTANT:**

For a complete list of cars, please visit [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

Volkswagen  
Golf7



FR

Ce dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie « i-Size » et peut être installé aux places assises des véhicules suivants :

**IMPORTANT :**

Pour obtenir une liste complète des véhicules, rendez-vous sur [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

DE

Dieses Kinderrückhaltesystem ist für die „i-Size“-Verwendung klassifiziert und zur Befestigung in der Sitzposition folgender Fahrzeuge geeignet:

**WICHTIG:**

Eine komplette Liste der Fahrzeuge findest du unter [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

NL

Dit kinderautostoeltje is geklassificeerd voor "i-Size"-gebruik en is geschikt om vastgemaakt te worden op de zitplaatsen van de volgende auto's:

**BELANGRIJK:**

Ga voor een volledige lijst auto's naar [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

ES

Este sistema de retención infantil está clasificado para uso "i-Size" y es adecuado para su fijación en la posición del asiento de los siguientes vehículos:

**IMPORTANTE:**

Para ver un listado completo de automóviles, visita [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

IT

Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato per "i-Size" ed è adatto per essere agganciato ai sedili delle seguenti automobili:

**IMPORTANTE:**

Per l'elenco completo della auto, consultare il sito [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

PT

Esta retenção para crianças está classificada para uso "i-Size" e é adequada para fixar na posição do banco dos seguintes automóveis:

**IMPORTANTE:**

Para obter uma lista completa de automóveis, visite [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)



## EN

Before using the "i-Size" car seat, you must IMPERATIVELY read the instruction manual of the vehicle, before installing your child car seat. This manual will indicate the places compatible with the class size of the car seat, i-Size Universal ISOFIX approved.

## FR

Lisez IMPÉRATIVEMENT le manuel d'utilisation du véhicule avant d'installer et d'utiliser votre siège auto « i-Size » pour enfant. Il vous indiquera les places compatibles avec la catégorie du siège auto, homologué i-Size Universel ISOFIX.

## DE

Bitte lies UNBEDINGT dein Fahrzeughandbuch zur Installation des „i-Size“-Kindersitzes, bevor du deinen Kindersitz installierst. In diesem Handbuch findest du Angaben dazu, welche Plätze für die Größenklasse des Kindersitzes geeignet sind, die für i-Size /Universal ISOFIX zugelassen sind.

## NL

Voordat je de i-Size autostoel in gebruik neemt, ben je VERPLICHT om de gebruiksaanwijzing van je voertuig te lezen. Deze gebruiksaanwijzing geeft aan welke plaatsen compatibel zijn met de klasse van je autostoel en de i-Size Universal ISOFIX-goedkeuring dragen.

## ES

Para utilizar la silla de coche "i-Size" es IMPRESCINDIBLE que leas el manual de instrucciones del vehículo antes de instalar a tu hijo en el asiento. En el manual encontrarás las plazas con el tamaño de la silla de coche, con la homologación universal ISOFIX i-Size.

## IT

Prima di utilizzare il seggiolino "i-Size", si deve leggere OBBLIGATORIAMENTE il manuale di istruzioni del veicolo prima di installare il seggiolino per bambini. Il presente manuale indicherà le parti compatibili con la classe del seggiolino auto, omologate per i-Size universale ISOFIX.

## PT

Antes de usar a cadeira auto "i-Size", tem IMPRETERIVELMENTE de ler o manual de instruções do veículo, antes de instalar a sua cadeira auto para criança. Este manual vai indicar os locais compatíveis com a classificação de tamanho da cadeira auto, com aprovação ISOFIX Universal i-Size.





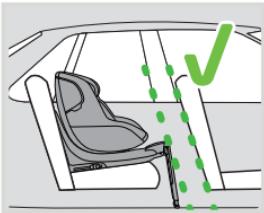
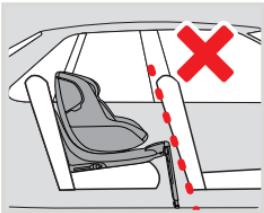
EN	Car installation	HR	Postavljanje u automobil
FR	Installation en voiture	SK	Montáž do vozidla
DE	Einbau im Fahrzeug	BG	Инсталиране в кола
NL	Installatie in de auto	UK	Встановлення в автомобілі
ES	Instalación en el coche	HU	Autóba történő beszerelés
IT	Installazione in auto	SL	Namestitev v avtomobil
PT	Instalação no automóvel	ET	Autosse paigaldamine
SV	Installation i bilen	CS	Instalace do vozu
DA	Montering i bilen	EL	Εγκατάσταση στο αυτοκίνητο
FI	Asennus autoon	RO	Instalare în mașină
PL	Instalacja w samochodzie	LT	Montavimas automobiliuje
NO	Bilmontering	AR	التركيب في السيارة
RU	Установка в автомобиль		
TR	Arabaya yerleştirme		



1.



2.





3.



4.



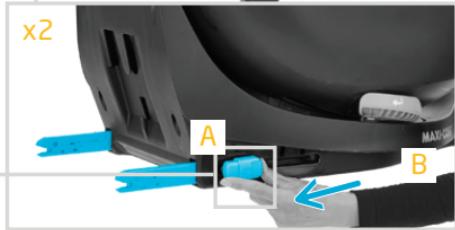
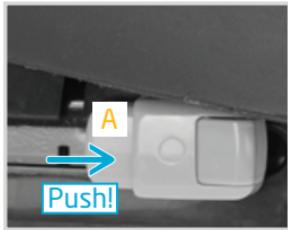


5.





6.



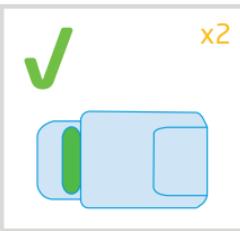
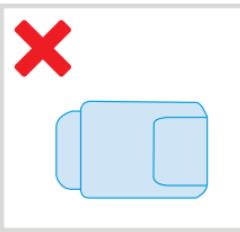


7.



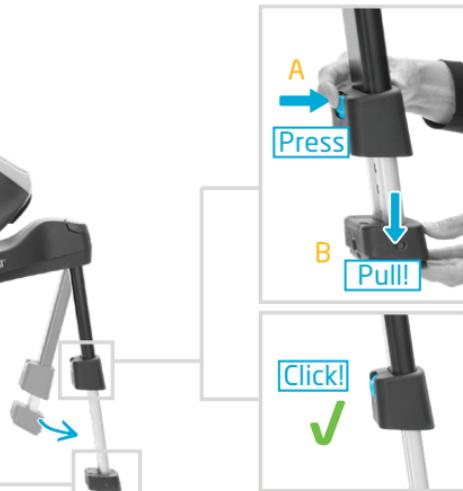


8.



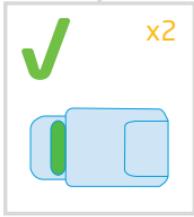


9.





10.





40-105 cm

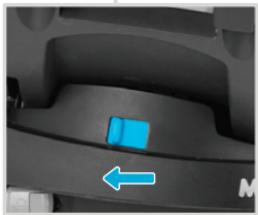


180°

>15M & 76-105 cm

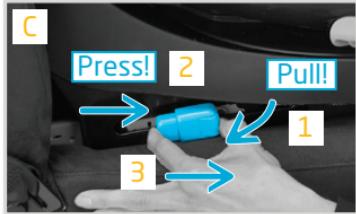


360°





1.





2.





- EN Rearward facing position / Forward facing position  
FR Position dos route / Position face route  
DE Position entgegen der Fahrtrichtung / Position in Fahrtrichtung  
NL Achterwaarts gericht / Voorwaarts gericht  
ES Posición en el sentido contrario a la marcha / Posición en el sentido de la marcha  
IT Posizione contraria al senso di marcia / Posizione rivolta in avanti  
PT Posição voltada para trás / Posição voltada para a frente  
SV Bakåtvänd position/ Framåtvänd position  
DA Bagudvendt position / Fremadrettet position  
FI Selkä menosuuntaan asento / Kasvot menosuuntaan asento  
PL Tyłem do kierunku jazdy / przodem do kierunku jazdy  
NO Ansiktet vender bakover / Ansiktet vender forover  
RU Положение лицом назад/положение лицом вперед  
TR Sürüş yönünün tersine dönük konum / Sürüş yönüne dönük konum  
HR Položaj suprotan od smjera vožnje / položaj u smjeru vožnje  
SK Poloha proti smeru jazdy / Poloha v smere jazdy  
BG Обърната назад позиция/обърната напред позиция  
UK Положення обличчям назад/ положення обличчям вперед  
HU Menetíránnal ellentétes / Menetíránnal megegyező pozíció  
SL Položaj nasprotno smeri vožnje / v smeri vožnje  
ET Seljaga sõidusuunas / näoga sõidusuunas  
CS Pozice proti směru jízdy / Pozice po směru jízdy  
EL Προσανατολισμός προς τα πίσω/Προσανατολισμός προς τα εμπρός  
RO Poziția opusă sensului de mers/Poziția sensului de mers  
LT Į galą nukreipta padėtis / Į priekį nukreipta padėtis  
AR وضعية المواجهة للخلف / وضعية المواجهة للأمام



40-60 cm



61-105 cm



&gt;15M &amp; 76-105 cm



&gt;15M



## EN

The car seat must be used rearward facing up to a minimum age of 15 months to guarantee optimum safety for your child. Maxi-Cosi recommends you use the seat in the rearward facing position up to 105 cm and max. 18 kg (until approx. 4 years of age). This makes it possible to improve the protection of the head and neck of the infant, which is still very fragile at this age, very significantly.

You may install the Mica Pro Eco i-Size in a forward facing position when your child is older than 15 months and at least 76 up to 105 cm in length.

## FR

Le siège auto doit être utilisé dos à la route au moins jusqu'à 15 mois pour garantir une sécurité optimale à votre enfant. Maxi-Cosi recommande d'utiliser le siège en position dos à la route jusqu'à 105 cm et 18 kg au maximum (soit environ 4 ans). Ceci permet d'améliorer très significativement la protection de la tête et du cou de l'enfant, encore très fragile à cet âge.

Vous pouvez installer le Mica Pro Eco i-Size en position face à la route si votre enfant a plus de 15 mois et mesure entre 76 et 105 cm.

## DE

Der Kindersitz sollte bei Kindern bis zu einem Alter von 15 Monaten rückwärtsgerichtet verwendet werden, um die optimale Sicherheit des Kindes zu garantieren. Maxi-Cosi empfiehlt die rückwärtsgerichtete Verwendung des Sitzes bis zu einer Körpergröße von 105 cm und einem Gewicht von max. 18 kg (also etwa bis zu einem Alter von 4 Jahren). Dadurch ist ein besserer Schutz des Kopf- und Halsbereiches des Kindes möglich, der in diesem Alter noch äußerst empfindlich ist.

Du kannst den Mica Pro Eco i-Size vorwärtsgerichtet installieren, wenn dein Kind älter als 15 Monate und mindestens 76 bis 105 cm groß ist.



EN	Child installation	TR	Çocuğun yerleştirilmesi
FR	Installation de l'enfant	HR	Postavljanje djeteta
DE	Anschnallen des Kindes	SK	Umiestnenie diet'at'a
NL	Plaatsen van het kind	BG	Поставяне на детето
ES	Instalación del niño	UK	Розміщення дитини
IT	Posizionamento del bambino	HU	Gyermek behelyezése
PT	Posicionamento da criança	SL	Namestitev otroka
SV	Barninstallation	ET	Lapse paigutamine
DA	Opstilling af barnet	CS	Umístění dítěte
FI	Lapsen asettaminen	EL	Τοποθέτηση του παιδιού
PL	Umieszczenie dziecka	RO	Instalarea copilului
NO	Plassering av barnet	LT	Vaiko pritvirtinimas
RU	Размещение ребенка	AR	التركيبات الخاصة بالأطفال



40-60 cm



61-105 cm





1.



2.



3.





4.

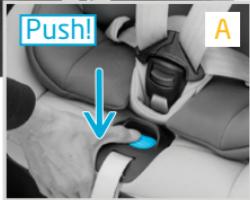


5.

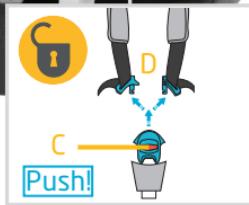




1.



2.

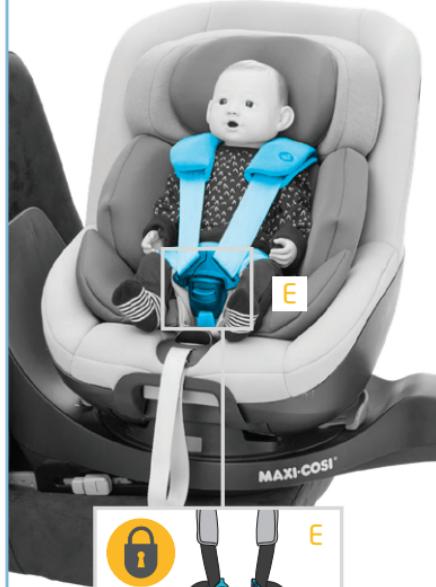




3.

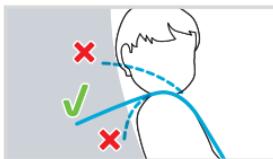


4.





5.





1.

&gt;60 cm



2.





1.





2.

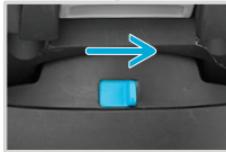
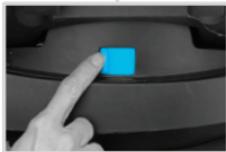


3.





1.



2.



360°

3.





40-75 cm



76-105 cm



>15M & 76-105 cm





EN	Ready to go	TR	Kullanıma hazır
FR	Prêt à partir	HR	Spremni za pokret
DE	Bereit zur Abfahrt	SK	Pripravené na jazdu
NL	Klaar om te gaan	BG	Готови за пътуване
ES	Listo para ir	UK	Готовність до поїздки
IT	Pronto	HU	Indulásra kész
PT	Pronta a utilizar	SL	Pripravljen za vožnjo
SV	Klar för användning	ET	Valmis
DA	Klar til brug	CS	Připraveno k jízdě
FI	Käytövalmis	EL	Έτοιμοι για αναχώρηση
PL	Gotowy do użycia	RO	Gata de plecare
NO	Klar til å gå	LT	Pasiruošta kelionei
RU	Готов к поездке	AR	



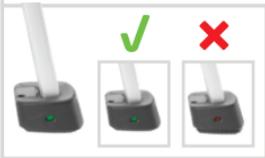
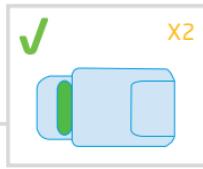
40-60 cm



61-105 cm



&gt;15M &amp; 76-105 cm



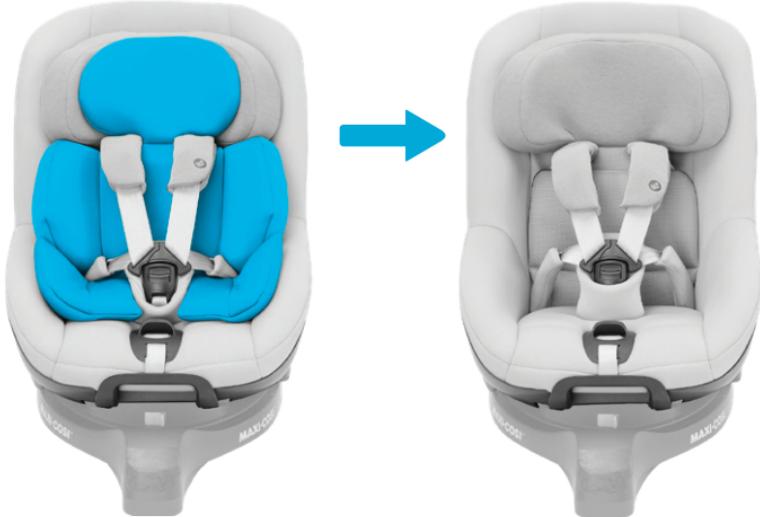


EN	Washing	TR	Yıkama
FR	Lavage	HR	Pranje
DE	Reinigung	SK	Umývanie
NL	Wassen	BG	Почистване
ES	Lavado	UK	Очищення
IT	Lavaggio	HU	Mosás
PT	Lavagem	SL	Pranje
SV	Tvätt	ET	Pesemine
DA	Vask	CS	Mytí
FI	Pesu	EL	Πλύσιμο
PL	Pranie	RO	Spălare
NO	Rengjøring	LT	Plovimas
RU	Стирка	AR	الغسل





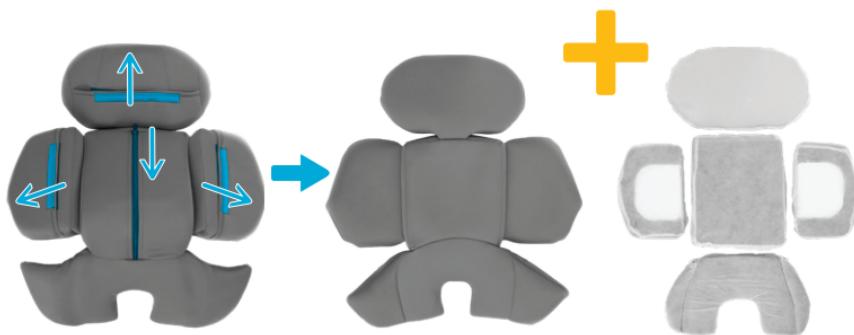
1.



👉 P 50



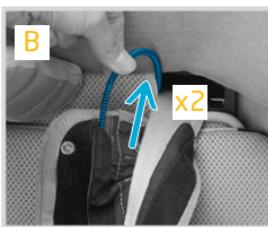
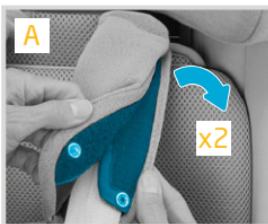
2.





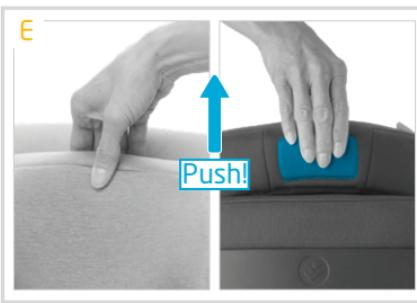
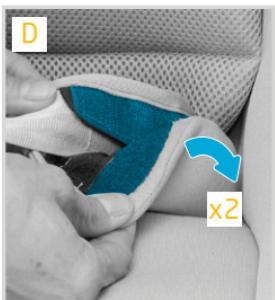


1.

A  
B  
C  
D

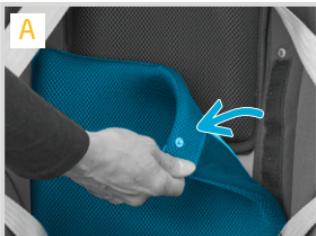


2.



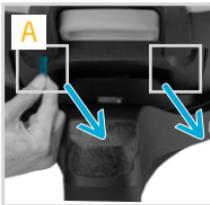
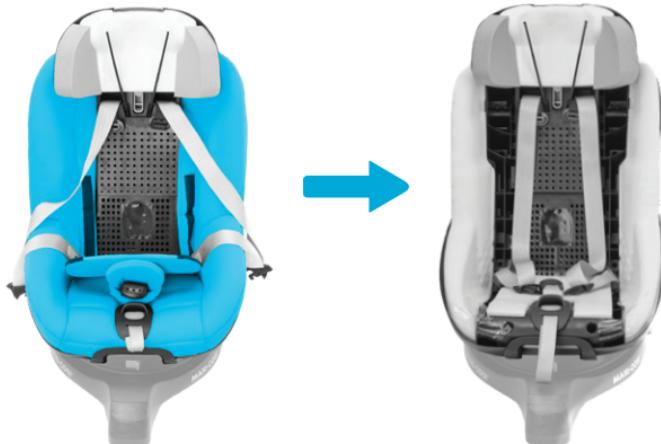


3.





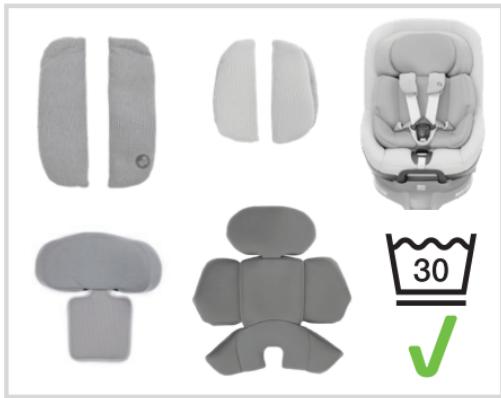
4.







5.



- A - Sitzbezug
- B - Einstellbare Kopfstütze
- C - Einlage für Neugeborene - ausschließlich in Kombination mit dem Mica Pro Eco i-Size bei einer Körpergröße von 40 bis 60 cm zu verwenden
- D - Abnehmbare Schulter- und Beckenpolster
- E - 5-Punkt-Gurt
- F - Gurtschloss
- G - Gurteinstellknopf
- H - Wendegriff
- I - Gurteinstellband
- J - Neigungshebel
- K - Einstellknopf vorwärts-/rückwärtsgerichtet
- L - Stützfuß
- M - Einstellknopf für Stützfuß
- N - Höhenverstellung für Stützfuß
- O - Stützfuß-Anzeige
- P - Seitenschutzsystem G-CELL
- Q - ClimaFlow-Belüftung
- R - ISOFIX-Verbindungsteile
- S - Entriegelungstaste für ISOFIX-Verbindungsteile
- T - Einstellgriff für Kopfstütze
- U - Aufbewahrungsfach für Handbuch

## SICHERHEIT

- Der Mica Pro Eco i-Size ist ausschließlich für die Verwendung im Auto bestimmt.
- Der Mica Pro Eco i-Size ist auf eine intensive Nutzung für einen Zeitraum von etwa 12 Jahren ausgelegt.
- Nutze keine anderen lasttragenden Kontaktpunkte als die, die in den Anweisungen beschrieben und am Kindersitz markiert sind.

• Lasse dein Kind nicht unbeaufsichtigt im Auto zurück. Bei einer Außentemperatur von 20 °C heizt sich das Fahrzeuginnere in 20 Minuten auf 40 °C auf und bringt erhebliche Risiken mit sich. Damit es nicht zu einem Überhitzungsrisiko kommt, empfiehlt sich eine Erinnerungsvorrichtung wie z. B. Maxi-Cosi e-Safety.

### **Der Mica Pro Eco i-Size Kindersitz im Auto:**

- Der Fahrzeugsitz kann um 360° gedreht werden, damit du dein Kind leicht ins Auto setzen und herausnehmen kannst. Das ermöglicht auch den Wechsel zwischen einer rückwärtsgerichteten und einer vorwärtsgerichteten Verwendung des Sitzes.
- Stelle vor dem Kauf des Produkts sicher, dass der Kindersitz für das Fahrzeug, in dem er verwendet werden soll, geeignet ist.
- Der Kindersitz muss mit ISOFIX und Stützfuß eingebaut werden.
- Der Stützfuß muss immer komplett aufgeklappt und arretiert sein und sich in seiner vordersten Position befinden.
- Wenn das Kinderrückhaltesystem in der am weitesten nach hinten gerichteten Position installiert ist, passt es eventuell nicht in alle genehmigten Fahrzeuge. Bitte prüfe, ob alle möglichen Positionen des Kindersitzes (Liegeposition und Einstellungen der Kopfstütze) in dein Fahrzeug passen.

### **Dein Kind im Mica Pro Eco i-Size Kindersitz**

- Die im Lieferumfang des Mica Pro Eco i-Size Kindersitzes enthaltene Einlage für Neugeborene darf nur mit dem Mica Pro Eco

i-Size verwendet werden und leistet einen wichtigen Beitrag zur Sicherheit des Rückhaltesystems für dein Kind bei einer Körpergröße von 40 bis 60 cm. Die Einlage für Neugeborene ist entnehmbar, und der Bezug kann zum Waschen abgenommen werden. Entscheidend dabei ist, dass die Einlage anschließend wieder an ihrem vorgesehenen Platz installiert und dass ausschließlich diese für Maxi-Cosi Mica Pro Eco i-Size offiziell zugelassene Einlage verwendet wird.

- Vergewissere dich, dass nicht mehr als ein Finger zwischen Gurt und Baby passt (1 cm). Stelle den Gurt fester ein, sollte mehr Platz als 1 cm bestehen.
- Vergewissere dich, dass die Kopfstütze auf die richtige Höhe eingestellt ist.

## ACHTUNG:

- Bei Nutzung des Mica Pro Eco i-Size in rückwärtsgerichteter Position ist es zwingend erforderlich, den Sitz bei einem Kind bis 75 cm Körpergröße in die vollständige Liegeposition zu bringen.
- Während der Fahrt muss der Kindersitz immer in der vorwärts- oder rückwärtsgerichteten Position arretiert sein. Fahre KEINESFALLS los, wenn sich der Kindersitz in seitlicher Position (zum Hineinsetzen) oder einer anderen nicht arretierten Position befindet.
- Es ist verboten, die Sitzposition während der Fahrt zu ändern.

- Beim Einbau des Kindersitzes sind je nach Lage der Verankerungspunkte im Fahrzeug Freiräume zwischen dem Kindersitz und dem Fahrzeugsitz möglich.

- Wenn du den Mica Pro Eco i-Size auf dem Beifahrersitz verwendest, ist es zwingend erforderlich, den zugehörigen Airbag zu deaktivieren und den Beifahrersitz so weit wie möglich nach hinten zu stellen (siehe Fahrzeughandbuch).

## ACHTUNG:

- Bei der Nutzung von ISOFIX sind die Stecklaschen zur niedrigeren Verankerung des Sitzes am Fahrzeug nicht ausreichend. Es muss unbedingt auch der Stützfuß angebracht werden.
- Mit den ISOFIX-Verankerungen lässt sich das Kindersicherheitssystem einfach und sicher im Fahrzeug befestigen. Nicht alle Fahrzeuge sind mit den Verankerungen ausgestattet, allerdings gehören sie bei neueren Modellen zur Standardausstattung.

## PFLEGE

Der Bezug, die Abdeckung der Kopfstütze, die Schulterpolster, das Beckenpolster und die Einlage für Neugeborene können zum Waschen abgenommen werden. Falls der Bezug irgendwann ausgetauscht werden muss, ersetze ihn ausschließlich durch einen offiziellen Maxi-Cosi-Bezug, da er ein fester Bestandteil der Leistungsmerkmale des Kinderautositzes ist.